



EUROPÄISCHES PARLAMENT

2009 – 2014

---

*Ausschuss für Beschäftigung und soziale Angelegenheiten*

---

**2010/2301(INI)**

3.5.2011

# **ÄNDERUNGSANTRÄGE 1 – 60**

**Entwurf einer Stellungnahme**

**Dirk Sterckx**

(PE460.369v01-00)

EU und China: Handelsungleichgewicht?

(2010/2301(INI))

AM\865827DE.doc

PE464.737v01-00

**DE**

*In Vielfalt geeint*

**DE**

AM\_Com\_NonLegOpinion

**Änderungsantrag 1**  
**Sergio Gutiérrez Prieto**

**Entwurf einer Stellungnahme**  
**Ziffer 1 a (neu)**

*Entwurf einer Stellungnahme*

*Geänderter Text*

***1a. in der Erwägung, dass die 730 Millionen Arbeitskräfte unter den 1,3 Milliarden Einwohnern Chinas die größte beschäftigungspolitische Herausforderung der Welt darstellen;***

Or. es

**Änderungsantrag 2**  
**Sergio Gutiérrez Prieto**

**Entwurf einer Stellungnahme**  
**Ziffer 1 b (neu)**

*Entwurf einer Stellungnahme*

*Geänderter Text*

***1b. in der Erwägung, dass die Arbeitslosigkeit in China trotz der hohen Wachstumsraten, die es seit zwei Jahrzehnten verzeichnet, beträchtlich angestiegen ist;***

Or. es

**Änderungsantrag 3**  
**Jean Lambert**

**Entwurf einer Stellungnahme**  
**Ziffer 1 a (neu)**

*Entwurf einer Stellungnahme*

*Geänderter Text*

***1a. in der Erwägung, dass alles darauf hindeutet, dass die Lieferkettenkontrolle nicht richtig funktioniert; in der Erwägung, dass jüngste Untersuchungen***

*erkennen lassen, dass die Kontrollmechanismen von den Arbeitgebern – beispielsweise durch doppelte Buchführung, gefälschte Gehaltsabrechnungen und falsche Gewerkschaftsvertreter – systematisch ausgehöhlt werden; in der Erwägung, dass die örtlichen Behörden sich bei der Beaufsichtigung der Produktionsstätten zurückhalten und als Gegenleistung für die Unterlassung von Kontrollen Prämienzahlungen erhalten,*

Or. en

**Änderungsantrag 4**  
**Jean Lambert**

**Entwurf einer Stellungnahme**  
**Ziffer 1 b (neu)**

*Entwurf einer Stellungnahme*

*Geänderter Text*

*1b. fordert die Kommission auf, den bestehenden Dialog über Beschäftigungs- und Sozialpolitik zu vertiefen und mit China im Rahmen des auf hoher Ebene geführten Dialogs zu Wirtschafts- und Handelsfragen einen strukturierten sozialen Dialog anzubahnen;*

Or. en

**Änderungsantrag 5**  
**Mara Bizzotto**

**Entwurf einer Stellungnahme**  
**Ziffer 2**

*Entwurf einer Stellungnahme*

*Geänderter Text*

2. stellt fest, dass durch die Öffnung des Weltmarkts Wettbewerb zwischen den sozialen Systemen herrscht; nimmt zur

2. stellt fest, dass durch die Öffnung des Weltmarkts Wettbewerb zwischen den sozialen Systemen herrscht; nimmt zur

Kenntnis, dass *in städtischen Gebieten die informellen Arbeitsverhältnisse und auch die Verstöße gegen die Grundsätze menschenwürdiger Arbeit zunehmen, obwohl die Arbeitsbedingungen gesetzlich geregelt sind*; stellt fest, dass der bessere Zugang zum Arbeitsmarkt infolge der Öffnung der chinesischen Wirtschaft mit einer Senkung der Arbeitslosigkeit auf dem Lande einhergeht;

Kenntnis, dass *unlautere Wettbewerbspraktiken unter Missachtung der Rechte der Arbeitnehmer, der Menschenrechte und der Rechte von Kindern sowie der Normen zum Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit für die chinesische Wirtschaft nach wie vor kennzeichnend sind*;

Or. it

### Änderungsantrag 6 Roger Helmer

#### Entwurf einer Stellungnahme Ziffer 2

##### *Entwurf einer Stellungnahme*

2. stellt fest, dass durch die Öffnung des Weltmarkts Wettbewerb zwischen den sozialen Systemen herrscht; nimmt zur Kenntnis, dass in städtischen Gebieten die informellen Arbeitsverhältnisse *und auch die Verstöße gegen die Grundsätze menschenwürdiger Arbeit* zunehmen, *obwohl die Arbeitsbedingungen gesetzlich geregelt sind*; stellt fest, dass der bessere Zugang zum Arbeitsmarkt infolge der Öffnung der chinesischen Wirtschaft mit einer Senkung der Arbeitslosigkeit auf dem Lande einhergeht;

##### *Geänderter Text*

2. stellt fest, dass durch die Öffnung des Weltmarkts Wettbewerb zwischen den sozialen Systemen herrscht; nimmt zur Kenntnis, dass in städtischen Gebieten die informellen Arbeitsverhältnisse zunehmen; stellt fest, dass der bessere Zugang zum Arbeitsmarkt infolge der Öffnung der chinesischen Wirtschaft mit einer Senkung der Arbeitslosigkeit auf dem Lande einhergeht;

Or. en

### Änderungsantrag 7 Sergio Gutiérrez Prieto

#### Entwurf einer Stellungnahme Ziffer 2

### *Entwurf einer Stellungnahme*

2. stellt fest, dass durch die Öffnung des Weltmarkts Wettbewerb zwischen den sozialen Systemen herrscht; nimmt zur Kenntnis, dass in städtischen Gebieten die informellen Arbeitsverhältnisse und auch die Verstöße gegen die Grundsätze menschenwürdiger Arbeit zunehmen, obwohl die Arbeitsbedingungen gesetzlich geregelt sind; stellt fest, dass **der bessere Zugang zum Arbeitsmarkt** infolge der Öffnung der chinesischen Wirtschaft **mit einer Senkung der Arbeitslosigkeit auf dem Lande einhergeht**;

### *Geänderter Text*

2. stellt fest, dass durch die Öffnung des Weltmarkts Wettbewerb zwischen den sozialen Systemen herrscht; nimmt zur Kenntnis, dass in städtischen Gebieten die informellen Arbeitsverhältnisse und auch die Verstöße gegen die Grundsätze menschenwürdiger Arbeit zunehmen, obwohl die Arbeitsbedingungen gesetzlich geregelt sind; stellt fest, dass **trotz der hohen Gewinne** infolge der Öffnung der chinesischen Wirtschaft **den entstehenden Unterschieden zwischen den ländlichen und städtischen Gebieten des Landes mehr Aufmerksamkeit geschenkt werden muss und dass diese Situation die Ungleichheiten in den Bereichen Einkommen, Zugang zu Beschäftigung, soziale Sicherheit, Gesundheit und Bildung zwischen den Bewohnern der entsprechend geprägten Gebiete verstärkt und eine enorme Herausforderung für die Kohäsionspolitik des Landes darstellt**;

Or. es

## **Änderungsantrag 8 Paul Murphy**

### **Entwurf einer Stellungnahme Ziffer 2**

#### *Entwurf einer Stellungnahme*

2. stellt fest, dass durch die Öffnung des Weltmarkts Wettbewerb zwischen den sozialen Systemen herrscht; nimmt zur Kenntnis, dass in städtischen Gebieten die informellen Arbeitsverhältnisse und auch die Verstöße gegen die Grundsätze menschenwürdiger Arbeit zunehmen, obwohl die Arbeitsbedingungen gesetzlich geregelt sind; stellt fest, dass **der bessere Zugang zum Arbeitsmarkt infolge der**

#### *Geänderter Text*

2. stellt fest, dass durch die Öffnung des Weltmarkts Wettbewerb zwischen den sozialen Systemen herrscht; nimmt zur Kenntnis, dass in städtischen Gebieten die informellen Arbeitsverhältnisse und auch die Verstöße gegen die Grundsätze menschenwürdiger Arbeit zunehmen, obwohl die Arbeitsbedingungen gesetzlich geregelt sind; stellt fest, dass **die** Öffnung der chinesischen Wirtschaft **für den**

Öffnung der chinesischen Wirtschaft **mit einer Senkung der Arbeitslosigkeit auf dem Lande einhergeht;**

**internationalen Kapitalismus mit einer gewaltigen Wohlstandsverlagerung von der Arbeit auf das Kapital einhergegangen ist; weist darauf hin, dass der Anteil des Arbeitnehmerentgelts am BIP im Zeitraum 1983 bis 2005 von 57 % auf 37 % gesunken ist, obwohl die Arbeitsproduktivität jährlich um beinahe 10 % gestiegen ist;**

Or. en

**Änderungsantrag 9  
Thomas Mann**

**Entwurf einer Stellungnahme  
Ziffer 2**

*Entwurf einer Stellungnahme*

2. stellt fest, dass durch die Öffnung des Weltmarkts Wettbewerb zwischen den sozialen Systemen herrscht; nimmt zur Kenntnis, dass in städtischen Gebieten die informellen Arbeitsverhältnisse und auch die Verstöße gegen die Grundsätze menschenwürdiger Arbeit zunehmen, obwohl die Arbeitsbedingungen gesetzlich geregelt sind; stellt fest, dass der bessere Zugang zum Arbeitsmarkt infolge der Öffnung der chinesischen Wirtschaft mit einer Senkung der Arbeitslosigkeit auf dem Lande einhergeht;

*Geänderter Text*

2. stellt fest, dass durch die Öffnung des Weltmarkts Wettbewerb zwischen den sozialen Systemen herrscht; nimmt zur Kenntnis, dass in städtischen Gebieten die informellen Arbeitsverhältnisse und auch die Verstöße gegen die Grundsätze menschenwürdiger Arbeit zunehmen, obwohl die Arbeitsbedingungen gesetzlich geregelt sind; stellt fest, dass der bessere Zugang zum Arbeitsmarkt infolge der Öffnung der chinesischen Wirtschaft mit einer Senkung der Arbeitslosigkeit auf dem Lande einhergeht;

**legt Wert darauf, dass die Einhaltung der Menschenrechte Grundpfeiler wirtschaftlicher Zusammenarbeit zwischen der EU und China sein muss, die unter anderem dazu führt, dass der Respekt gegenüber den Beschäftigten in den Unternehmen entsteht;**

Or. de

**Änderungsantrag 10**  
**Thomas Mann**

**Entwurf einer Stellungnahme**  
**Ziffer 2**

*Entwurf einer Stellungnahme*

2. stellt fest, dass durch die Öffnung des Weltmarkts Wettbewerb zwischen den sozialen Systemen herrscht; nimmt zur Kenntnis, dass in städtischen Gebieten die informellen Arbeitsverhältnisse und auch die Verstöße gegen die Grundsätze menschenwürdiger Arbeit zunehmen, obwohl die Arbeitsbedingungen gesetzlich geregelt sind; stellt fest, dass der bessere Zugang zum Arbeitsmarkt infolge der Öffnung der chinesischen Wirtschaft mit einer Senkung der Arbeitslosigkeit auf dem Lande einhergeht;

*Geänderter Text*

2. stellt fest, dass durch die Öffnung des Weltmarkts Wettbewerb zwischen den sozialen Systemen herrscht; nimmt zur Kenntnis, dass in städtischen Gebieten die informellen Arbeitsverhältnisse und auch die Verstöße gegen die Grundsätze menschenwürdiger Arbeit zunehmen, obwohl die Arbeitsbedingungen gesetzlich geregelt sind; stellt fest, dass der bessere Zugang zum Arbeitsmarkt infolge der Öffnung der chinesischen Wirtschaft mit einer Senkung der Arbeitslosigkeit auf dem Lande einhergeht;

***stellt fest, dass die Menschenrechte in China noch immer unzureichend berücksichtigt werden; diese jedoch sind eine unverzichtbare Grundlage für stabile Beziehungen zwischen Arbeitnehmern und Arbeitgebern;***

Or. de

**Änderungsantrag 11**  
**Thomas Mann**

**Entwurf einer Stellungnahme**  
**Ziffer 2**

*Entwurf einer Stellungnahme*

2. stellt fest, dass durch die Öffnung des Weltmarkts Wettbewerb zwischen den sozialen Systemen herrscht; nimmt zur Kenntnis, dass in städtischen Gebieten die informellen Arbeitsverhältnisse und auch die Verstöße gegen die Grundsätze menschenwürdiger Arbeit zunehmen, obwohl die Arbeitsbedingungen gesetzlich

*Geänderter Text*

2. stellt fest, dass durch die Öffnung des Weltmarkts Wettbewerb zwischen den sozialen Systemen herrscht; nimmt zur Kenntnis, dass in städtischen Gebieten die informellen Arbeitsverhältnisse und auch die Verstöße gegen die Grundsätze menschenwürdiger Arbeit zunehmen, obwohl die Arbeitsbedingungen gesetzlich



geregelt sind; stellt fest, dass der bessere Zugang zum Arbeitsmarkt infolge der Öffnung der chinesischen Wirtschaft mit einer Senkung der Arbeitslosigkeit auf dem Lande einhergeht;

geregelt sind; stellt fest, dass der bessere Zugang zum Arbeitsmarkt infolge der Öffnung der chinesischen Wirtschaft mit einer Senkung der Arbeitslosigkeit auf dem Lande einhergeht;

***merkt an, dass trotz der Ratifizierung der ILO-Konventionen Nr. 138 und 182 im Bereich des Verbotes von Kinderarbeit Mängel zu verzeichnen sind;***

Or. de

## **Änderungsantrag 12** **Franz Obermayr**

### **Entwurf einer Stellungnahme** **Ziffer 2**

#### *Entwurf einer Stellungnahme*

2. stellt fest, dass durch die Öffnung des Weltmarkts Wettbewerb zwischen den sozialen Systemen herrscht; nimmt zur Kenntnis, dass in städtischen Gebieten die informellen Arbeitsverhältnisse und auch die Verstöße gegen die Grundsätze menschenwürdiger Arbeit zunehmen, obwohl die Arbeitsbedingungen gesetzlich geregelt sind; stellt fest, dass der bessere Zugang zum Arbeitsmarkt infolge der Öffnung der chinesischen Wirtschaft mit einer Senkung der Arbeitslosigkeit auf dem Lande einhergeht;

#### *Geänderter Text*

2. stellt fest, dass durch die Öffnung des Weltmarkts Wettbewerb zwischen den sozialen Systemen herrscht; nimmt ***mit Befremden*** zur Kenntnis, dass in städtischen Gebieten die informellen Arbeitsverhältnisse und auch die Verstöße gegen die Grundsätze menschenwürdiger Arbeit zunehmen, obwohl die Arbeitsbedingungen gesetzlich geregelt sind; stellt fest, dass der bessere Zugang zum Arbeitsmarkt infolge der Öffnung der chinesischen Wirtschaft mit einer Senkung der Arbeitslosigkeit auf dem Lande einhergeht;

Or. de

## **Änderungsantrag 13** **Rovana Plumb**

### **Entwurf einer Stellungnahme** **Ziffer 2 a (neu)**

*Entwurf einer Stellungnahme*

*Geänderter Text*

**2a. stellt fest, dass das kräftige Wirtschaftswachstum der letzten Jahre in China nicht allen Teilen der dortigen Bevölkerung gleichermaßen zugute gekommen ist und dass die soziale Kluft zwischen Arm und Reich immer größer wird;**

Or. en

**Änderungsantrag 14  
Philippe Boulland**

**Entwurf einer Stellungnahme  
Ziffer 2 a (neu)**

*Entwurf einer Stellungnahme*

*Geänderter Text*

**2a. vertritt die Auffassung, dass China und die Europäische Union im Handel auf der Grundlage fester Regeln konkurrieren sollten, wodurch gegenseitig Anreize gesetzt sowie eine Stabilisierung und ein Wertzuwachs der Unternehmen bewirkt werden, damit die Interessen der Arbeitnehmer gewahrt werden;**

Or. fr

**Änderungsantrag 15  
Roger Helmer**

**Entwurf einer Stellungnahme  
Ziffer 3**

*Entwurf einer Stellungnahme*

*Geänderter Text*

3. weist darauf hin, dass China als größtes Exportland den Weltmarkt beeinflusst und dass dem Land daraus Verantwortung für die Einhaltung sozialer Mindestnormen

3. weist darauf hin, dass China als größtes Exportland den Weltmarkt beeinflusst und dass dem Land daraus Verantwortung für die Einhaltung sozialer Mindestnormen

erwächst; begrüßt, dass die chinesische Zentralregierung und auch die Kommunalverwaltungen auf diesem Gebiet Maßnahmen ergriffen haben; ***hält ein umfassendes Gesetz über die soziale Sicherheit und die Gesundheitsfürsorge sowie eine strikte Kontrolle der Einhaltung der arbeitsrechtlichen Vorschriften für dringend notwendig; hält es für wichtig, dass die Regeln der Internationalen Arbeitsorganisation eingehalten werden und das Recht auf freie gewerkschaftliche Organisation geachtet wird;***

erwächst; begrüßt, dass die chinesische Zentralregierung und auch die Kommunalverwaltungen auf diesem Gebiet Maßnahmen ergriffen haben;

Or. en

### **Änderungsantrag 16 Roger Helmer**

#### **Entwurf einer Stellungnahme Ziffer 3**

##### *Entwurf einer Stellungnahme*

3. weist darauf hin, dass China als größtes Exportland den Weltmarkt beeinflusst und dass dem Land daraus Verantwortung für die Einhaltung sozialer Mindestnormen erwächst; begrüßt, dass die chinesische Zentralregierung und auch die Kommunalverwaltungen auf diesem Gebiet Maßnahmen ergriffen haben; ***hält ein umfassendes Gesetz über die soziale Sicherheit und die Gesundheitsfürsorge sowie eine strikte Kontrolle der Einhaltung der arbeitsrechtlichen Vorschriften für dringend notwendig; hält es für wichtig, dass die Regeln der Internationalen Arbeitsorganisation eingehalten werden und das Recht auf freie gewerkschaftliche Organisation geachtet wird;***

##### *Geänderter Text*

3. weist darauf hin, dass China als größtes Exportland den Weltmarkt beeinflusst und dass dem Land daraus Verantwortung für die Einhaltung sozialer Mindestnormen erwächst; begrüßt, dass die chinesische Zentralregierung und auch die Kommunalverwaltungen auf diesem Gebiet Maßnahmen ergriffen haben; ***hebt hervor, dass die Volksrepublik China als selbstregierende Nation im vollen Recht ist, eigene Normen und Verfahren in den Bereichen Beschäftigung und Arbeitsschutz festzulegen;***

Or. en

**Änderungsantrag 17**  
**Roger Helmer**

**Entwurf einer Stellungnahme**  
**Ziffer 3**

*Entwurf einer Stellungnahme*

3. weist darauf hin, dass China als größtes Exportland den Weltmarkt beeinflusst **und dass dem Land daraus Verantwortung für die Einhaltung sozialer Mindestnormen erwächst**; begrüßt, dass die chinesische Zentralregierung und auch die Kommunalverwaltungen auf diesem Gebiet Maßnahmen ergriffen haben; hält ein umfassendes Gesetz über die soziale Sicherheit und die Gesundheitsfürsorge sowie eine strikte Kontrolle der Einhaltung der arbeitsrechtlichen Vorschriften für dringend notwendig; hält es für wichtig, dass die Regeln der Internationalen Arbeitsorganisation eingehalten werden und das Recht auf freie gewerkschaftliche Organisation geachtet wird;

*Geänderter Text*

3. weist darauf hin, dass China als größtes Exportland den Weltmarkt beeinflusst; begrüßt, dass die chinesische Zentralregierung und auch die Kommunalverwaltungen auf diesem Gebiet Maßnahmen ergriffen haben; hält ein umfassendes Gesetz über die soziale Sicherheit und die Gesundheitsfürsorge sowie eine strikte Kontrolle der Einhaltung der arbeitsrechtlichen Vorschriften für dringend notwendig; hält es für wichtig, dass die Regeln der Internationalen Arbeitsorganisation eingehalten werden und das Recht auf freie gewerkschaftliche Organisation geachtet wird;

Or. en

**Änderungsantrag 18**  
**Paul Murphy**

**Entwurf einer Stellungnahme**  
**Ziffer 3**

*Entwurf einer Stellungnahme*

3. weist darauf hin, dass China als größtes Exportland den Weltmarkt beeinflusst und dass dem Land daraus Verantwortung für die Einhaltung sozialer Mindestnormen erwächst; **begrüßt**, dass die chinesische Zentralregierung und auch die Kommunalverwaltungen auf diesem Gebiet **Maßnahmen ergriffen** haben; hält ein

*Geänderter Text*

3. weist darauf hin, dass China als größtes Exportland den Weltmarkt beeinflusst und dass dem Land daraus Verantwortung für die Einhaltung sozialer Mindestnormen erwächst; **weist darauf hin**, dass die chinesische Zentralregierung und auch die Kommunalverwaltungen **Vorschriften** auf diesem Gebiet **eingeführt** haben, **wobei**

umfassendes Gesetz über die soziale Sicherheit und die Gesundheitsfürsorge sowie eine strikte Kontrolle der Einhaltung der arbeitsrechtlichen Vorschriften für dringend notwendig; hält es für wichtig, dass die Regeln der Internationalen Arbeitsorganisation eingehalten werden und das Recht auf freie gewerkschaftliche Organisation geachtet wird;

*festzustellen ist, dass diese Vorschriften oft nicht eingehalten werden und die Behörden bei der Durchsetzung der Vorschriften nicht mit der nötigen Strenge verfahren*; hält ein umfassendes Gesetz über die soziale Sicherheit und die Gesundheitsfürsorge sowie eine strikte Kontrolle der Einhaltung der arbeitsrechtlichen Vorschriften *durch wirklich unabhängige und demokratische Gewerkschaften* für dringend notwendig; hält es für wichtig, dass die Regeln der Internationalen Arbeitsorganisation eingehalten werden und das Recht auf freie gewerkschaftliche Organisation geachtet wird; *fordert EU-Unternehmen, die in China tätig sind, auf, die sozialen Mindestnormen uneingeschränkt einzuhalten und zuzulassen, dass wirklich unabhängige und demokratische Gewerkschaften tätig werden und in den betreffenden Unternehmen umfassende tarifrechtliche Befugnisse haben*;

Or. en

## Änderungsantrag 19 Sergio Gaetano Cofferati

### Entwurf einer Stellungnahme Ziffer 3

#### *Entwurf einer Stellungnahme*

3. weist darauf hin, dass China als größtes Exportland den Weltmarkt beeinflusst und dass dem Land daraus Verantwortung für die Einhaltung sozialer Mindestnormen erwächst; **begrüßt**, dass die chinesische Zentralregierung und auch die Kommunalverwaltungen auf diesem Gebiet Maßnahmen ergriffen haben; hält ein umfassendes Gesetz über die soziale Sicherheit und die Gesundheitsfürsorge sowie eine strikte Kontrolle der Einhaltung der arbeitsrechtlichen Vorschriften für

#### *Geänderter Text*

3. weist darauf hin, dass China als größtes Exportland den Weltmarkt beeinflusst und dass dem Land daraus Verantwortung für die Einhaltung sozialer Mindestnormen erwächst; **stellt fest**, dass die chinesische Zentralregierung und auch die Kommunalverwaltungen auf diesem Gebiet Maßnahmen ergriffen haben, **die jedoch noch keineswegs dem Geforderten entsprechen**; hält ein umfassendes Gesetz über die soziale Sicherheit und die Gesundheitsfürsorge sowie eine strikte

dringend notwendig; hält es für wichtig, dass die Regeln der Internationalen Arbeitsorganisation eingehalten werden und das Recht auf freie gewerkschaftliche Organisation geachtet wird;

Kontrolle der Einhaltung der arbeitsrechtlichen Vorschriften für dringend notwendig; hält es für wichtig, dass die Regeln der Internationalen Arbeitsorganisation eingehalten werden und das Recht auf freie gewerkschaftliche Organisation geachtet wird; *vertritt die Ansicht, dass alle Handelsabkommen zwischen der EU und China eine verbindliche Klausel enthalten sollten, die die Partner ausdrücklich zur Gewährleistung der grundlegenden Menschenrechte, der durch IAO-Normen vorgegebenen Arbeitnehmerrechte und des Rechts auf freie gewerkschaftliche Organisation verpflichtet;*

Or. it

## Änderungsantrag 20 Mara Bizzotto

### Entwurf einer Stellungnahme Ziffer 3

#### *Entwurf einer Stellungnahme*

3. weist darauf hin, dass China als größtes Exportland den Weltmarkt beeinflusst und dass dem Land daraus Verantwortung für die Einhaltung sozialer Mindestnormen erwächst; **begrüßt**, dass die chinesische Zentralregierung und auch die Kommunalverwaltungen auf diesem Gebiet Maßnahmen **ergriffen haben**; hält **ein umfassendes Gesetz über die soziale Sicherheit und die Gesundheitsfürsorge sowie** eine strikte Kontrolle der Einhaltung der arbeitsrechtlichen Vorschriften für dringend notwendig; hält es für wichtig, dass die Regeln der Internationalen Arbeitsorganisation eingehalten werden und das Recht auf freie gewerkschaftliche Organisation geachtet wird;

#### *Geänderter Text*

3. weist darauf hin, dass China als größtes Exportland den Weltmarkt beeinflusst und dass dem Land daraus Verantwortung für die Einhaltung sozialer Mindestnormen erwächst; **fordert**, dass die chinesische Zentralregierung und auch die Kommunalverwaltungen **sich** auf diesem Gebiet **stärker engagieren, da die derzeitigen Maßnahmen deutlich hinter dem Geforderten zurückbleiben**; hält eine strikte Kontrolle der Einhaltung der arbeitsrechtlichen Vorschriften für dringend notwendig; **weist mit Nachdruck darauf hin, dass unlautere Wettbewerbspraktiken und die Einhaltung der für den Schutz der Gesundheit der Verbraucher geltenden Normen überwacht werden müssen**; hält es für wichtig, dass die Regeln der

Internationalen Arbeitsorganisation eingehalten werden und das Recht auf freie gewerkschaftliche Organisation geachtet wird;

Or. it

**Änderungsantrag 21**  
**Thomas Mann**

**Entwurf einer Stellungnahme**  
**Ziffer 3**

*Entwurf einer Stellungnahme*

3. weist darauf hin, dass China als größtes Exportland den Weltmarkt beeinflusst und dass dem Land daraus Verantwortung für die Einhaltung sozialer Mindestnormen erwächst; begrüßt, dass die chinesische Zentralregierung und auch die Kommunalverwaltungen auf diesem Gebiet Maßnahmen ergriffen haben; hält ein umfassendes Gesetz über die soziale Sicherheit und die Gesundheitsfürsorge sowie eine strikte Kontrolle der Einhaltung der arbeitsrechtlichen Vorschriften für dringend notwendig; hält es für wichtig, dass die Regeln der Internationalen Arbeitsorganisation eingehalten werden und das Recht auf freie gewerkschaftliche Organisation geachtet wird;

*Geänderter Text*

3. weist darauf hin, dass China als größtes Exportland den Weltmarkt beeinflusst und dass dem Land daraus Verantwortung für die Einhaltung sozialer Mindestnormen erwächst; begrüßt, dass die chinesische Zentralregierung und auch die Kommunalverwaltungen auf diesem Gebiet Maßnahmen ergriffen haben; hält ein umfassendes Gesetz über die soziale Sicherheit und die Gesundheitsfürsorge sowie eine strikte Kontrolle der Einhaltung der arbeitsrechtlichen Vorschriften für dringend notwendig; **hebt in diesem Zusammenhang das Social Security Reform Co-Operation Project zwischen der EU und China hervor, welches das Ziel verfolgt, den chinesischen Bürgern den Zugang zu adäquaten und bezahlbaren Sozialversicherungen zu ermöglichen;** hält es für wichtig, dass die Regeln der Internationalen Arbeitsorganisation eingehalten werden und das Recht auf freie gewerkschaftliche Organisation geachtet wird;

Or. de

**Änderungsantrag 22**  
**Traian Ungureanu**

**Entwurf einer Stellungnahme**  
**Ziffer 3**

*Entwurf einer Stellungnahme*

3. weist darauf hin, dass China als größtes Exportland den Weltmarkt beeinflusst und dass dem Land daraus Verantwortung für die Einhaltung sozialer Mindestnormen erwächst; begrüßt, dass die chinesische Zentralregierung und auch die Kommunalverwaltungen auf diesem Gebiet Maßnahmen ergriffen haben; hält ein umfassendes Gesetz über die soziale Sicherheit und die Gesundheitsfürsorge sowie eine strikte Kontrolle der Einhaltung der arbeitsrechtlichen Vorschriften für dringend notwendig; hält es für wichtig, dass die Regeln der Internationalen Arbeitsorganisation eingehalten werden und das Recht auf freie gewerkschaftliche Organisation geachtet wird;

*Geänderter Text*

3. weist darauf hin, dass China als größtes Exportland den Weltmarkt beeinflusst und dass dem Land daraus Verantwortung für die Einhaltung sozialer Mindestnormen erwächst, **wobei es insbesondere die geltenden Vorschriften in Bezug auf die Rechte des geistigen Eigentums zu beachten gilt**; begrüßt, dass die chinesische Zentralregierung und auch die Kommunalverwaltungen auf diesem Gebiet Maßnahmen ergriffen haben; hält ein umfassendes Gesetz über die soziale Sicherheit und die Gesundheitsfürsorge sowie eine strikte Kontrolle der Einhaltung der arbeitsrechtlichen Vorschriften für dringend notwendig; hält es für wichtig, dass die Regeln der Internationalen Arbeitsorganisation eingehalten werden und das Recht auf freie gewerkschaftliche Organisation geachtet wird;

Or. en

**Änderungsantrag 23**  
**Franz Obermayr**

**Entwurf einer Stellungnahme**  
**Ziffer 3**

*Entwurf einer Stellungnahme*

3. weist darauf hin, dass China als größtes Exportland den Weltmarkt beeinflusst und dass dem Land daraus Verantwortung für die Einhaltung sozialer Mindestnormen erwächst; begrüßt, dass die chinesische Zentralregierung und auch die Kommunalverwaltungen auf diesem Gebiet

*Geänderter Text*

3. weist darauf hin, dass China als größtes Exportland den Weltmarkt beeinflusst und dass dem Land daraus Verantwortung für die Einhaltung sozialer Mindestnormen erwächst; begrüßt, dass die chinesische Zentralregierung und auch die Kommunalverwaltungen auf diesem Gebiet



Maßnahmen ergriffen haben; hält ein umfassendes Gesetz über die soziale Sicherheit und die Gesundheitsfürsorge sowie eine strikte Kontrolle der Einhaltung der arbeitsrechtlichen Vorschriften für dringend **notwendig**; hält es für wichtig, dass die Regeln der Internationalen Arbeitsorganisation eingehalten werden und das Recht auf freie gewerkschaftliche Organisation geachtet wird;

Maßnahmen ergriffen haben; hält ein umfassendes Gesetz über die soziale Sicherheit und die Gesundheitsfürsorge sowie eine strikte **und effiziente** Kontrolle der Einhaltung der arbeitsrechtlichen Vorschriften für dringend **unumgänglich**; hält es für wichtig, dass die Regeln der Internationalen Arbeitsorganisation eingehalten werden und das Recht auf freie gewerkschaftliche Organisation geachtet wird;

Or. de

## **Änderungsantrag 24** **Thomas Mann**

### **Entwurf einer Stellungnahme** **Ziffer 3**

#### *Entwurf einer Stellungnahme*

3. weist darauf hin, dass China als größtes Exportland den Weltmarkt beeinflusst und dass dem Land daraus Verantwortung für die Einhaltung sozialer Mindestnormen erwächst; begrüßt, dass die chinesische Zentralregierung und auch die Kommunalverwaltungen auf diesem Gebiet Maßnahmen ergriffen haben; hält ein umfassendes Gesetz über die soziale Sicherheit und die Gesundheitsfürsorge sowie eine strikte Kontrolle der Einhaltung der arbeitsrechtlichen Vorschriften für dringend notwendig; hält es für wichtig, dass die Regeln der Internationalen Arbeitsorganisation eingehalten werden und das Recht auf freie gewerkschaftliche Organisation geachtet wird;

#### *Geänderter Text*

3. weist darauf hin, dass China als größtes Exportland den Weltmarkt beeinflusst und dass dem Land daraus Verantwortung für die Einhaltung sozialer Mindestnormen erwächst; begrüßt, dass die chinesische Zentralregierung und auch die Kommunalverwaltungen auf diesem Gebiet Maßnahmen ergriffen haben; hält ein umfassendes Gesetz über die soziale Sicherheit und die Gesundheitsfürsorge sowie eine strikte Kontrolle der Einhaltung der arbeitsrechtlichen Vorschriften für dringend notwendig; hält es für wichtig, dass die Regeln der Internationalen Arbeitsorganisation, **insbesondere Sicherheit und Gesundheit am Arbeitsplatz**, eingehalten werden und das Recht auf freie gewerkschaftliche Organisation geachtet wird;

Or. de

**Änderungsantrag 25**  
**Thomas Mann**

**Entwurf einer Stellungnahme**  
**Ziffer 3**

*Entwurf einer Stellungnahme*

3. weist darauf hin, dass China als größtes Exportland den Weltmarkt beeinflusst und dass dem Land daraus Verantwortung für die Einhaltung sozialer Mindestnormen erwächst; begrüßt, dass die chinesische Zentralregierung und auch die Kommunalverwaltungen auf diesem Gebiet Maßnahmen ergriffen haben; hält ein umfassendes Gesetz über die soziale Sicherheit und die Gesundheitsfürsorge sowie eine strikte Kontrolle der Einhaltung der arbeitsrechtlichen Vorschriften für dringend notwendig; hält es für wichtig, dass die Regeln der Internationalen Arbeitsorganisation eingehalten werden und das Recht auf freie gewerkschaftliche Organisation geachtet wird;

*Geänderter Text*

3. weist darauf hin, dass China als größtes Exportland den Weltmarkt beeinflusst und dass dem Land daraus Verantwortung für die Einhaltung sozialer Mindestnormen erwächst; begrüßt, dass die chinesische Zentralregierung und auch die Kommunalverwaltungen auf diesem Gebiet Maßnahmen ergriffen haben; hält ein umfassendes Gesetz über die soziale Sicherheit und die Gesundheitsfürsorge sowie eine strikte Kontrolle der Einhaltung der arbeitsrechtlichen Vorschriften für dringend notwendig; hält es für wichtig, dass die Regeln der Internationalen Arbeitsorganisation eingehalten werden und das Recht auf freie gewerkschaftliche Organisation geachtet wird;

***stellt fest, dass China als Mitglied der WTO unzureichend die Einhaltung der durch das Beitrittsprotokoll angenommenen Grundsätze und Verpflichtungen gewährleistet, insbesondere beim Schutz des Urheberrechts und der Vermeidung von Exportrestriktionen, was zu einer Verzerrung der globalen Wettbewerbssituation und damit zu negativen Auswirkungen in der EU führt;***

Or. de

**Änderungsantrag 26**  
**Thomas Mann**

**Entwurf einer Stellungnahme**  
**Ziffer 3**

*Entwurf einer Stellungnahme*

3. weist darauf hin, dass China als größtes Exportland den Weltmarkt beeinflusst und dass dem Land daraus Verantwortung für die Einhaltung sozialer Mindestnormen erwächst; begrüßt, dass die chinesische Zentralregierung und auch die Kommunalverwaltungen auf diesem Gebiet Maßnahmen ergriffen haben; hält ein umfassendes Gesetz über die soziale Sicherheit und die Gesundheitsfürsorge sowie eine strikte Kontrolle der Einhaltung der arbeitsrechtlichen Vorschriften für dringend notwendig; hält es für wichtig, dass die Regeln der Internationalen Arbeitsorganisation eingehalten werden und das Recht auf freie gewerkschaftliche Organisation geachtet wird;

*Geänderter Text*

3. weist darauf hin, dass China als größtes Exportland den Weltmarkt beeinflusst und dass dem Land daraus Verantwortung für die Einhaltung sozialer Mindestnormen erwächst; begrüßt, dass die chinesische Zentralregierung und auch die Kommunalverwaltungen auf diesem Gebiet Maßnahmen ergriffen haben; hält ein umfassendes Gesetz über die soziale Sicherheit und die Gesundheitsfürsorge sowie eine strikte Kontrolle der Einhaltung der arbeitsrechtlichen Vorschriften für dringend notwendig; hält es für wichtig, dass die Regeln der Internationalen Arbeitsorganisation eingehalten werden und das Recht auf freie gewerkschaftliche Organisation geachtet wird;

***hält die Intensivierung des 2009 ins Leben gerufenen Dialoges zwischen der EU und China zur Verbesserung der Arbeitsbedingungen und Verminderung der Zahl arbeitsbedingter Unfälle und Erkrankungen für eine wesentliche Maßnahme;***

Or. de

**Änderungsantrag 27**  
**Thomas Mann**

**Entwurf einer Stellungnahme**  
**Ziffer 3**

*Entwurf einer Stellungnahme*

3. weist darauf hin, dass China als größtes Exportland den Weltmarkt beeinflusst und dass dem Land daraus Verantwortung für die Einhaltung sozialer Mindestnormen erwächst; begrüßt, dass die chinesische Zentralregierung und auch die Kommunalverwaltungen auf diesem Gebiet Maßnahmen ergriffen haben; hält ein

*Geänderter Text*

3. weist darauf hin, dass China als größtes Exportland den Weltmarkt beeinflusst und dass dem Land daraus Verantwortung für die Einhaltung sozialer Mindestnormen erwächst; begrüßt, dass die chinesische Zentralregierung und auch die Kommunalverwaltungen auf diesem Gebiet Maßnahmen ergriffen haben; hält ein

umfassendes Gesetz über die soziale Sicherheit und die Gesundheitsfürsorge sowie eine strikte Kontrolle der Einhaltung der arbeitsrechtlichen Vorschriften für dringend notwendig; hält es für wichtig, dass die Regeln der Internationalen Arbeitsorganisation eingehalten werden und das Recht auf freie gewerkschaftliche Organisation geachtet wird;

umfassendes Gesetz über die soziale Sicherheit und die Gesundheitsfürsorge sowie eine strikte Kontrolle der Einhaltung der arbeitsrechtlichen Vorschriften für dringend notwendig; hält es für wichtig, dass die Regeln der Internationalen Arbeitsorganisation eingehalten werden und das Recht auf freie gewerkschaftliche Organisation geachtet wird;

***weist darauf hin, dass im Zuge engerer wirtschaftlicher Zusammenarbeit zwischen China und der EU die arbeitsrechtliche Dimension stärkeren Eingang in den bilateralen europäisch-chinesischen Rechtsstaatsdialog finden sollte;***

Or. de

## **Änderungsantrag 28** **Jean Lambert**

### **Entwurf einer Stellungnahme** **Ziffer 3**

#### *Entwurf einer Stellungnahme*

3. weist darauf hin, dass China als größtes Exportland den Weltmarkt beeinflusst und dass dem Land daraus Verantwortung für die Einhaltung sozialer Mindestnormen erwächst; begrüßt, dass die chinesische Zentralregierung und auch die Kommunalverwaltungen auf diesem Gebiet Maßnahmen ergriffen haben; hält ein umfassendes Gesetz über die soziale Sicherheit und die Gesundheitsfürsorge sowie eine strikte Kontrolle der Einhaltung der arbeitsrechtlichen Vorschriften für dringend notwendig; hält es für wichtig, dass die Regeln der Internationalen Arbeitsorganisation eingehalten werden und das Recht auf freie gewerkschaftliche Organisation geachtet wird;

#### *Geänderter Text*

3. weist darauf hin, dass China als größtes Exportland den Weltmarkt beeinflusst und dass dem Land daraus Verantwortung für die Einhaltung sozialer Mindestnormen erwächst; begrüßt, dass die chinesische Zentralregierung und auch die Kommunalverwaltungen auf diesem Gebiet Maßnahmen ergriffen haben; hält ein umfassendes Gesetz über die soziale Sicherheit und die Gesundheitsfürsorge sowie eine strikte Kontrolle der Einhaltung der arbeitsrechtlichen Vorschriften für dringend notwendig; hält es für wichtig, dass die Regeln der Internationalen Arbeitsorganisation eingehalten werden und das Recht auf freie gewerkschaftliche Organisation geachtet wird;

***fordert die Vertreter der EU im Dialog***

***EU-China auf, hervorzuheben, dass die Lieferkettenkontrolle mit Blick auf die Arbeitsbedingungen verbessert werden muss;***

Or. en

**Änderungsantrag 29**  
**Sergio Gaetano Cofferati**

**Entwurf einer Stellungnahme**  
**Ziffer 3 a (neu)**

*Entwurf einer Stellungnahme*

*Geänderter Text*

***3a. vertritt die Auffassung, dass der IAO die Verantwortung für die Überwachung der Achtung dieser Rechte übertragen werden sollte;***

Or. it

**Änderungsantrag 30**  
**Sergio Gaetano Cofferati**

**Entwurf einer Stellungnahme**  
**Ziffer 3 b (neu)**

*Entwurf einer Stellungnahme*

*Geänderter Text*

***3b. unterstreicht, dass die Nichteinhaltung der grundlegenden Menschenrechte, der durch die IAO-Normen vorgegebenen Arbeitnehmerrechte und des Rechts auf freie gewerkschaftliche Organisation zunächst einmal eine nicht hinnehmbare Verletzung der Grundsätze des bürgerlichen Zusammenlebens darstellt, dass sie aber auch eine starke Verzerrung des Wettbewerbs zwischen den in den verschiedenen Ländern tätigen Unternehmen zur Folge hat;***

**Änderungsantrag 31**  
**Traian Ungureanu**

**Entwurf einer Stellungnahme**  
**Ziffer 3 a (neu)**

*Entwurf einer Stellungnahme*

*Geänderter Text*

***3a. hebt die Bedeutung von Handelsbeziehungen zwischen der EU und China hervor und fordert die gegenseitige Anerkennung der arbeitsrechtlichen Bestimmungen mit einem besonderen Schwerpunkt auf der Unterbindung illegaler Formen der Nutzung von Humankapital, wie Kinderarbeit, Zwangsarbeit und jegliche anderen Formen derartiger Arbeitskräfteressourcen; unterstreicht, dass das Niveau des lautereren Wettbewerbs zwischen den beiden Partnern aufrechterhalten werden muss, wobei jegliche Formen des Preisdumping, die auf billigere Arbeitskräfte zurückzuführen sind, verhindert werden und – durch die Anwendung der von der IAO festgelegten Bestimmungen und Verfahren und das Engagement um eine faire Handelspartnerschaft – für die Einhaltung adäquater Arbeitsbedingungen gesorgt wird;***

Or. en

**Änderungsantrag 32**  
**Traian Ungureanu**

**Entwurf einer Stellungnahme**  
**Ziffer 3 b (neu)**

*Entwurf einer Stellungnahme*

*Geänderter Text*

***3b. begrüßt die Fortschritte der chinesischen Zentralregierung und Kommunalverwaltungen bei der Verbesserung der Bedingungen für Angestellte, vertritt jedoch die Ansicht, dass weitere Bemühungen zur Verbesserung der rechtlichen Lage unternommen werden sollten, und fordert, dass die internationalen arbeitsrechtlichen Normen zügig umgesetzt werden, damit die Handelsbeziehungen zwischen der EU und China in Zukunft nicht beeinträchtigt werden;***

Or. en

**Änderungsantrag 33  
Roger Helmer**

**Entwurf einer Stellungnahme  
Ziffer 3 a (neu)**

*Entwurf einer Stellungnahme*

*Geänderter Text*

***3a. weist darauf hin, dass der Ausschuss für Beschäftigung und soziale Angelegenheiten der Volksrepublik China im Rahmen seiner Befugnisse, ausgehend von seiner Kenntnis der internationalen Normen, einige Sicherheitskriterien für Beschäftigte vorschlagen kann;***

Or. en

**Änderungsantrag 34  
Rovana Plumb**

**Entwurf einer Stellungnahme  
Ziffer 3 a (neu)**

*Entwurf einer Stellungnahme*

*Geänderter Text*

***3a. fordert die weitere Verbesserung der Entwicklungshilfe der EU, insbesondere in Bereichen wie Beschäftigung, Schutz der Sicherheit und der Gesundheit am Arbeitsplatz, Beseitigung der Armut, öffentliche Gesundheit und Hygiene, Bildung und Verbesserung der Lebensbedingungen von Kindern;***

Or. en

**Änderungsantrag 35  
Rovana Plumb**

**Entwurf einer Stellungnahme  
Ziffer 3 b (neu)**

*Entwurf einer Stellungnahme*

*Geänderter Text*

***3b. hebt hervor, dass weitere Verbesserungen für chinesische Arbeitskräfte für den Welthandel wichtig sind; fordert die Einrichtung eines umfassenden Konsultationsmechanismus EU-China im Bereich Bildung als geeignetes Mittel zur Stärkung der akademischen Zusammenarbeit, des Studentenaustauschs und der Lehrerausbildung; betont, dass die Zusammenarbeit im Gesundheitssektor, vor allem durch den Erfahrungsaustausch und Maßnahmen zur Eindämmung von HIV/AIDS und anderen schweren Krankheiten, vertieft werden muss;***

Or. en

**Änderungsantrag 36  
Rovana Plumb**



**Entwurf einer Stellungnahme  
Ziffer 3 c (neu)**

*Entwurf einer Stellungnahme*

*Geänderter Text*

***3c. weist darauf hin, dass es bei der Bekämpfung der wirtschaftlichen, sozialen und ökologischen Folgen des Klimawandels gilt, Erfahrungen und bewährte Verfahren hinsichtlich der Beschäftigungsmöglichkeiten durch Schaffung „grüner“ Arbeitsplätze auszutauschen;***

Or. en

**Änderungsantrag 37  
Rovana Plumb**

**Entwurf einer Stellungnahme  
Ziffer 3 d (neu)**

*Entwurf einer Stellungnahme*

*Geänderter Text*

***3d. fordert den weiteren Ausbau einer vertieften Zusammenarbeit im Bereich der Beschäftigung legaler Einwanderer und des Schutzes der Rechte und Interessen von Wanderarbeitnehmern sowie eine bessere Abstimmung bei internationalen beschäftigungspolitischen Belangen;***

Or. en

**Änderungsantrag 38  
Rovana Plumb**

**Entwurf einer Stellungnahme  
Ziffer 3 e (neu)**

*Entwurf einer Stellungnahme*

*Geänderter Text*

***3e. fordert den weiteren Ausbau der***

***Kapazitäten der Regierung sowie der Arbeitgeber- und Arbeitnehmerorganisationen im Bereich des Gender Mainstreaming, damit die Gleichstellung der Geschlechter im Rahmen der nationalen Beschäftigungspolitik wirksam vorangebracht wird;***

Or. en

**Änderungsantrag 39**  
**Rovana Plumb**

**Entwurf einer Stellungnahme**  
**Ziffer 3 f (neu)**

*Entwurf einer Stellungnahme*

*Geänderter Text*

***3f. fordert die Schaffung eines angemessenen Rahmens zur Vertiefung der Zusammenarbeit zwischen den Gewerkschaften der EU und Chinas als geeignetes Instrument zur Verbesserung der Arbeitsbedingungen der Arbeitskräfte, zum Austausch bewährter Verfahren in den jeweiligen Bereichen und zur Einhaltung der IAO-Übereinkommen;***

Or. en

**Änderungsantrag 40**  
**Rovana Plumb**

**Entwurf einer Stellungnahme**  
**Ziffer 3 g (neu)**

*Entwurf einer Stellungnahme*

*Geänderter Text*

***3g. fordert die Kommission auf, im Einklang mit den acht grundlegenden Übereinkommen und den vier prioritären Übereinkommen der IAO die soziale Verantwortung von Unternehmen als***

***Klausel in Freihandelsabkommen  
aufzunehmen und bei Investitionen zur  
Bedingung zu erheben;***

Or. en

**Änderungsantrag 41  
Rovana Plumb**

**Entwurf einer Stellungnahme  
Ziffer 3 h (neu)**

*Entwurf einer Stellungnahme*

*Geänderter Text*

***3h. fordert die Kommission auf, im  
Einklang mit den IAO-  
Kernarbeitsnormen eine Sozialklausel in  
WTO-Übereinkommen aufzunehmen;***

Or. en

**Änderungsantrag 42  
Philippe Boulland**

**Entwurf einer Stellungnahme  
Ziffer 3 a (neu)**

*Entwurf einer Stellungnahme*

*Geänderter Text*

***3a. ist der Ansicht, dass die Europäische  
Union und China den Austausch von  
Erfahrungen und bewährten Verfahren  
im Bereich Handel und in sozialen  
Angelegenheiten intensivieren sollten;***

Or. fr

**Änderungsantrag 43  
Sergio Gutiérrez Prieto**

**Entwurf einer Stellungnahme  
Ziffer 3 a (neu)**

*Entwurf einer Stellungnahme*

*Geänderter Text*

***3a. weist darauf hin, dass eine der größten Herausforderungen für die chinesischen Behörden darin besteht, ein solides System der sozialen Sicherung und der Gesundheitsfürsorge zu finanzieren sowie in den Bereichen Sozial- und Beschäftigungspolitik die internationalen Normen einzuhalten, sodass alle Provinzen des Landes gleichermaßen davon profitieren; betont, wie wichtig es ist, wirksame Mittel für eine Politik der Umverteilung zwischen den Regionen zu schaffen, durch die die gegenwärtigen großen Ungleichheiten abgebaut werden und das Wirtschaftswachstum des Landes stärker auf Nachhaltigkeit ausgerichtet wird;***

Or. es

**Änderungsantrag 44  
Gesine Meissner**

**Entwurf einer Stellungnahme  
Ziffer 3 a (neu)**

*Entwurf einer Stellungnahme*

*Geänderter Text*

***3a. erwartet, in der Erwägung, dass die Menschen Europas von ihren Lieferanten die Einhaltung der internationalen Übereinkommen, die Voraussetzung für GSP+ sind, als selbstverständlich voraussetzen, dass die Volksrepublik China und ihre Firmen ohne Ausnahme die gleichen Übereinkommen zum Standard ihrer täglichen Arbeit machen und dass die Volksrepublik China die Lieferung von Plagiaten und Produkten aus Zwangsarbeitslagern in die EU unterbindet;***

Or. de

**Änderungsantrag 45**  
**Roger Helmer**

**Entwurf einer Stellungnahme**  
**Ziffer 4**

*Entwurf einer Stellungnahme*

*Geänderter Text*

**4. merkt an, dass die chinesische Bevölkerung altert und dass der scheinbar endlose Nachschub verfügbarer Arbeitskräfte, vor allem bei den geringer qualifizierten, offenbar zu Ende geht; stellt fest, dass wegen der potenziellen Kostenvorteile bereits eine Verlagerung des Handels von China in andere südostasiatische Länder im Gange ist; fordert die Kommission daher auf, in Bezug auf die südostasiatische Region eine integrierte europäische Politik zu verfolgen;**

**entfällt**

Or. en

**Änderungsantrag 46**  
**Mara Bizzotto**

**Entwurf einer Stellungnahme**  
**Ziffer 4**

*Entwurf einer Stellungnahme*

*Geänderter Text*

**4. merkt an, dass die chinesische Bevölkerung altert und dass der scheinbar endlose Nachschub verfügbarer Arbeitskräfte, vor allem bei den geringer qualifizierten, offenbar zu Ende geht; stellt fest, dass wegen der potenziellen Kostenvorteile bereits eine Verlagerung des Handels von China in andere südostasiatische Länder im Gange ist; fordert die Kommission daher auf, in Bezug auf die südostasiatische Region eine integrierte europäische Politik zu**

**entfällt**

*verfolgen;*

Or. it

**Änderungsantrag 47**  
**Paul Murphy**

**Entwurf einer Stellungnahme**  
**Ziffer 4**

*Entwurf einer Stellungnahme*

4. merkt an, dass die chinesische **Bevölkerung altert und dass der scheinbar endlose Nachschub verfügbarer Arbeitskräfte, vor allem bei den geringer qualifizierten, offenbar zu Ende geht**; stellt fest, dass **wegen der potenziellen Kostenvorteile bereits eine Verlagerung des Handels von China in andere südostasiatische Länder im Gange ist**; fordert die Kommission daher auf, in Bezug auf die südostasiatische Region eine integrierte europäische Politik zu verfolgen;

*Geänderter Text*

4. merkt an, dass die chinesische **Führung und große multinationale Unternehmen aus China damit drohen, ihre Tätigkeiten in andere Länder zu verlagern, um die Löhne der chinesischen Arbeiter niedrig zu halten**; stellt fest, dass **2009 14,4 % der Arbeiter ihre Löhne nicht ausgezahlt wurden**;

Or. en

**Änderungsantrag 48**  
**Thomas Mann**

**Entwurf einer Stellungnahme**  
**Ziffer 4**

*Entwurf einer Stellungnahme*

4. merkt an, dass die chinesische Bevölkerung altert und dass der scheinbar endlose Nachschub verfügbarer Arbeitskräfte, vor allem bei den geringer qualifizierten, offenbar zu Ende geht; stellt fest, dass wegen der potenziellen Kostenvorteile bereits eine Verlagerung des Handels von China in andere

*Geänderter Text*

4. merkt an, dass die chinesische Bevölkerung altert und dass der scheinbar endlose Nachschub verfügbarer Arbeitskräfte, vor allem bei den geringer qualifizierten, offenbar zu Ende geht; stellt fest, dass wegen der potenziellen Kostenvorteile bereits eine Verlagerung des Handels von China in andere

südostasiatische Länder im Gange ist; fordert die Kommission daher auf, in Bezug auf die südostasiatische Region eine integrierte europäische Politik zu verfolgen;

südostasiatische Länder im Gange ist; fordert die Kommission daher auf, in Bezug auf die südostasiatische Region eine integrierte europäische Politik zu verfolgen;

***merkt an, dass in der wachsenden Mittelschicht in China ein stärkeres Bewusstsein für Sozialnormen entstehen dürfte, welches derzeit in der Gesamtbevölkerung verhältnismäßig unausgeprägt ist;***

Or. de

### **Änderungsantrag 49 Sergio Gutiérrez Prieto**

#### **Entwurf einer Stellungnahme Ziffer 4**

##### *Entwurf einer Stellungnahme*

4. merkt an, dass die chinesische Bevölkerung altert und dass der scheinbar endlose Nachschub verfügbarer Arbeitskräfte, vor allem bei den geringer qualifizierten, offenbar zu Ende geht; stellt fest, dass wegen der potenziellen Kostenvorteile bereits eine Verlagerung des Handels von China in andere südostasiatische Länder im Gange ist; fordert die Kommission daher auf, in Bezug auf *die südostasiatische Region* eine integrierte europäische Politik zu verfolgen;

##### *Geänderter Text*

4. merkt an, dass die chinesische Bevölkerung altert und dass der scheinbar endlose Nachschub verfügbarer Arbeitskräfte, vor allem bei den geringer qualifizierten, offenbar zu Ende geht; stellt fest, dass wegen der potenziellen Kostenvorteile bereits eine Verlagerung des Handels von China in andere südostasiatische Länder im Gange ist; fordert die Kommission daher auf, in Bezug auf *Südostasien* eine integrierte europäische Politik zu verfolgen, ***mit der ein sozial unverantwortliches Verhalten europäischer Konzerne in diesen Ländern verhindert wird;***

Or. es

### **Änderungsantrag 50 Paul Murphy**

**Entwurf einer Stellungnahme  
Ziffer 5**

*Entwurf einer Stellungnahme*

5. stellt fest, dass **die europäischen Auslandsdirektinvestitionen** in China **keine messbar negativen Auswirkungen auf die Arbeitsplätze in Europa haben, sondern sich im Gegenteil positiv auf die Beschäftigung an den europäischen Standorten der betreffenden Unternehmen auswirken.**

*Geänderter Text*

5. stellt fest, dass **große europäische Unternehmen dem Abwärtstrend folgen, indem sie versuchen, die niedrigen Löhne in China zum Anlass für Lohnsenkungen und schlechtere Arbeitsbedingungen zu nehmen; fordert internationale Solidarität und den Einsatz der internationalen Gewerkschaftsbewegung, um diese Taktik zu durchkreuzen und für ein angemessenes Arbeitsentgelt und entsprechende Arbeitsbedingungen für alle Beschäftigten zu kämpfen;**

Or. en

**Änderungsantrag 51  
Mara Bizzotto**

**Entwurf einer Stellungnahme  
Ziffer 5**

*Entwurf einer Stellungnahme*

5. stellt fest, dass die europäischen Auslandsdirektinvestitionen in China **keine messbar negativen Auswirkungen auf die Arbeitsplätze in Europa haben, sondern sich im Gegenteil positiv auf die Beschäftigung an den europäischen Standorten der betreffenden Unternehmen auswirken.**

*Geänderter Text*

5. stellt fest, dass die europäischen Auslandsdirektinvestitionen in China – **zwecks Ausnutzung der mit unterschiedlichen Lohnkosten verbundenen Vorteile – zur Verlagerung der Produktion und zur Schwächung der industriellen Basis Europas sowie folglich zur Verschlechterung der Beschäftigungslage führen; verweist ferner auf die negativen Auswirkungen chinesischer Direktinvestitionen außerhalb der EU, beispielsweise in afrikanischen Ländern.**

Or. it



**Änderungsantrag 52**  
**Jean Lambert**

**Entwurf einer Stellungnahme**  
**Ziffer 5**

*Entwurf einer Stellungnahme*

5. stellt fest, dass die europäischen Auslandsdirektinvestitionen in China **keine messbar negativen Auswirkungen** auf die Arbeitsplätze in Europa **haben, sondern sich im Gegenteil** positiv auf die Beschäftigung an den europäischen Standorten der betreffenden Unternehmen auswirken.

*Geänderter Text*

5. stellt fest, dass die **Auswirkungen der** europäischen Auslandsdirektinvestitionen in China auf die Arbeitsplätze in Europa **in wissenschaftlichen Analysen unterschiedlich bewertet werden;**

**weist darauf hin, dass aus einigen Studien hervorgeht, dass es unter Umständen keine messbar negativen Auswirkungen auf die europäischen Arbeitsmärkte gibt und sich Auslandsdirektinvestitionen in gewissem Maße sogar positiv auf die Beschäftigung an den europäischen Standorten der betreffenden Unternehmen auswirken könnten; nimmt darüber hinaus Studien zur Kenntnis, denen zufolge einige negative Auswirkungen auf die Beschäftigung in Europa zu erwarten sind;**

**hebt hervor, dass die Standortverlagerung von öffentlichen Stellen in der EU keinesfalls gefördert oder sogar finanziell unterstützt werden darf;**

Or. en

**Änderungsantrag 53**  
**Sari Essayah**

**Entwurf einer Stellungnahme**  
**Ziffer 5**

*Entwurf einer Stellungnahme*

5. stellt fest, dass die europäischen

*Geänderter Text*

5. stellt fest, dass die europäischen

Auslandsdirektinvestitionen in China **keine messbar negativen Auswirkungen** auf die Arbeitsplätze in Europa **haben, sondern sich im Gegenteil** positiv auf die Beschäftigung an den europäischen Standorten der betreffenden Unternehmen auswirken.

Auslandsdirektinvestitionen in China **sich negativ** auf die Arbeitsplätze in Europa **jedoch andererseits auch** positiv auf die Beschäftigung an den europäischen Standorten der betreffenden Unternehmen auswirken **können**.

Or. fi

#### **Änderungsantrag 54** **Franz Obermayr**

#### **Entwurf einer Stellungnahme** **Ziffer 5**

##### *Entwurf einer Stellungnahme*

5. stellt fest, dass die europäischen Auslandsdirektinvestitionen in China **keine messbar negativen** Auswirkungen auf die Arbeitsplätze in Europa haben, sondern sich im Gegenteil positiv auf die Beschäftigung an den europäischen Standorten der betreffenden Unternehmen auswirken.

##### *Geänderter Text*

5. stellt fest, dass die europäischen Auslandsdirektinvestitionen in China **nicht immer negative** Auswirkungen auf die Arbeitsplätze in Europa haben, sondern sich im Gegenteil **manchmal auch** positiv auf die Beschäftigung an den europäischen Standorten der betreffenden Unternehmen auswirken;

Or. de

#### **Änderungsantrag 55** **Marielle Gallo**

#### **Entwurf einer Stellungnahme** **Ziffer 5 a (neu)**

##### *Entwurf einer Stellungnahme*

**5a. ist der Ansicht, dass Einfuhren von gefälschten Produkten aus China nicht nur die Gesundheit und Sicherheit der europäischen Verbraucher gefährden, sondern auch erhebliche Auswirkungen auf die Beschäftigung in der Europäischen Union haben;**

##### *Geänderter Text*

**Änderungsantrag 56**  
**Roger Helmer**

**Entwurf einer Stellungnahme**  
**Ziffer 5 a (neu)**

*Entwurf einer Stellungnahme*

*Geänderter Text*

***5a. vertritt die Ansicht, dass der Ausschuss für Beschäftigung und soziale Angelegenheiten nicht befugt ist, der Volksrepublik China Beschäftigungsnormen aufzuerlegen oder dies zu versuchen;***

Or. en

**Änderungsantrag 57**  
**Roger Helmer**

**Entwurf einer Stellungnahme**  
**Ziffer 5 b (neu)**

*Entwurf einer Stellungnahme*

*Geänderter Text*

***5b. vertritt die Auffassung, dass Versuche, Sozial-, Beschäftigungs- oder Umweltnormen mit Sanktionen durchzusetzen, mit hoher Wahrscheinlichkeit an den Bestimmungen der WTO scheitern werden;***

Or. en

**Änderungsantrag 58**  
**Rovana Plumb**

**Entwurf einer Stellungnahme**  
**Ziffer 5 a (neu)**

*Entwurf einer Stellungnahme*

*Geänderter Text*

***5a. fordert in China tätige europäische Unternehmen auf, sich im Rahmen ihrer sozialen Verantwortung als Unternehmen gegenüber den Arbeitnehmern an den höchsten internationalen Normen und an bewährten Verfahren zu orientieren;***

Or. en

**Änderungsantrag 59  
Paul Murphy**

**Entwurf einer Stellungnahme  
Ziffer 5 a (neu)**

*Entwurf einer Stellungnahme*

*Geänderter Text*

***5a. sichert den chinesischen Arbeitern seine volle Unterstützung im Kampf um angemessene Löhne und Arbeitsbedingungen sowie um das Recht zur Gründung unabhängiger, demokratisch gewählter, von den Arbeitern selbst kontrollierter Basisorganisationen der Gewerkschaft zu;***

Or. en

**Änderungsantrag 60  
Paul Murphy**

**Entwurf einer Stellungnahme  
Ziffer 5 b (neu)**

*Entwurf einer Stellungnahme*

*Geänderter Text*

***5b. stellt fest, dass die demokratischen Rechte in den letzten Monaten immer massiver durch die chinesische Führung beschnitten wurden und es in diesem Zusammenhang auch zur Verhaftung***

*und Verfolgung von  
Gewerkschaftsvertretern kam.*

Or. en